

NDIVHO YA OFISI

Ofisi ya u Bvisela Khagala yo thomiwa zwi tshi ya nga Tshipiqa tsha vhu 4 tsha Mulayo wa u Bvisela Khagala zwa Khadzimiso ya Masheleni a u renga Nn̄u na Thendelano ya Tshikolodo wa 2000 'Home Loan and Mortgage Disclosure Act, 2000' (Mulayo wa vhu 63 wa 2000) muhumbulo muhulwane u wa u sedzulusa n̄ila na maitete a u kolodisa a zwiimiswa zwa masheleni kha u n̄etshedza masheleni a u renga nn̄u kha vharengi. Mulayo u kombetshedza zwiimiswa zwa masheleni u bvisela khagala zwidombedzwa maelana na mishumo yavho ya u kolodisa kha maraga wa khadzimiso ya masheleni a nn̄u.

BONO LASHU NDI LIFHIO

U kombetshedza mulayo na u t̄ut̄uwedza u lingana kha khadzimiso ya masheleni a nn̄u.

NDIVHO YASHU NDI IFHIO

U dzhenelela kha u swikelelwa ha maitete kwae ane a khwinisa/u t̄ut̄uwedza tswikelelo kha masheleni a u renga nn̄u kha shango.

MULAYO U NGA HA MINI

U t̄ut̄uwedza maitete a pfalaho a u hadzimisa, ane a t̄oda uri hu vhe na u bvisela khagala nga zwiimiswa zwa masheleni zwidombedzwa maelana na n̄etshedzo dza khadzimiso ya masheleni a nn̄u; u thoma ofisi ya u Bvisela Khagala; na u n̄etshedza mafhungo a elanaho na izwo.



TSHIVHUMBEO

Tshivhumbeo tsha ofisi ndi tshi tevhelaho:

Mudzulatshidulo:
Ofisi ya u Bvisela Khagala



Mufarisamudzulatshidulo:
Ofisi ya u Bvisela Khagala



Miraḁo:
Ofisi ya u Bvisela
Khagala



**Ofisi ya
vhuḁwaleli**

Ofisi ya vhuḁwaleli ndi tshipiqa tshine tsha vha kha Muhasho wa zwa Madzulo a Vhathu tshine tsha tikedza Ofisi ya u Bvisela Khagala

ZWIDOMBEDZWA ZWA VHUKWAMANI:
OFISI YA U BVISELA KHAGALA

OFISI YA U BVISELA KHAGALA
MUHASHO WA ZWA MADZULO A VHATHU
PRIVATE BAG X644
PRETORIA
0001

GOVAN MBEKI BUILDING
240 JUSTICE MAHOMED STREET
SUNNYSIDE
PRETORIA
0002

LUJINGO: 012 421 1572/1799
FEKISI: 086 614 7662/086 611 0018
NOMBORO YA MAHALA: 0800 146 873
E-mail: disclosure@dhs.gov.za

MUHASHO WA ZWA MADZULO A VHATHU

TSHIVHUMBEO

**TSHA
OFISI YA U BVISELA KHAGALA**

NDIVHO DZA OFISI YA U BWISELA KHAGALA NDI DZIF-HIO

- U vhona uri hu na u tevhedzela ha Mulayo wa u Bvisele Khagala zwa Khadzimiso ya Masheleni a Nnḁu na Thendelano ya Tshikolodo wa 2000 (Mulayo wa vhu 63 wa 2000) na mbetshelo dza tshiteḁwa tsha vhu 4 tsha Sheduḁu ya Mulayo wa ṽhuṽhuwedzo ya Ndinganyiso na u Thivhela Tshiṽalula wa 2000 'Promotion of Equality and Prevention of Unfair Discrimination Act' (Mulayo wa vhu 4 wa 2000);
- U ṽuṽuwedza dzangalelo kha khadzimiso ya masheleni a nnḁu kha vharengi/vhashumisi hu tshi khou tevhedzelwa tshumelo dzi sa ṽaluli, dzi bvelaho phanḁa nahone dza maimo a nṽha;
- U ṽuṽuwedza tswikelelo i linganaho i sa ṽaluli kha khadzimiso ya masheleni a nnḁu kha zwiimiswa zwoṽthe zwa masheleni;
- U fhelisa nḁila na maitete a u ṽalula nga zwiimiswa zwa Masheleni maelana na khadzimiso ya masheleni a nnḁu;
- U shumana na mbilaelo dza vharengi maelana na khumbelo dza khadzimiso ya masheleni a nnḁu; na
- U wana nḁila dzine dza bvedza maitete a tshiṽalula na u dzudzanya maga ane a fanela u dzhiwa.

MISHUMO YA OFISI NDI IFHIO

(1) Ofisi i na vhuḁifhinduleli ha—

- (a) U ṽanganedza zwidombedzwa zwine zwa ṽoḁea;
- (b) U sedzulusa na u ṽalutshedza zwidombedzwa zwine zwa khou ṽoḁea;
- (c) U ṽanganedza na u ṽoḁisa mbilaelo dza tshitshavha kha zwiimiswa zwa masheleni maelana na khadzimiso ya masheleni a nnḁu zwi tshi ya nga maitete o tiwaho;
- (d) U ita uri mafhungo ane a ṽoḁea a wanale kha tshitshavha ane a sumbedza arali tshiimiswa tsha masheleni tshi tshi khou kana tshi sa khou ṽetshedza ṽoḁea dza tshikolodo tsha nnḁu kha vhadzulapo;
- (e) Phimo ya kushumele zwi tshi ya nga nḁila dzo tiwaho dza tshiimiswa tsha masheleni zwi tshi tevhedza zwidombedzwa zwenezwo;
- (f) U thusa kha u wana maitete ane a shumiswa kha u ṽalula na u thusa tshiimiswa tsha ndaulo tsha muvhuso kha u kombetshedza u tevhedzela mulayo wa u lwa na tshiṽalula;
- (g) U vhiga kha Minisiṽa nga ṽwaha maelana na mushumo kha ṽwaha wo fhelaho, muvhigo uyo u fanela u katela tsenguloso ya kushumele ya tshiimiswa tsha masheleni tshiṽwe na tshiṽwe kha u tevhedzela zwiṽwe zwa Mulayo; na
- (h) U ita themendelo kha Minisiṽa kha mafhungo o katelwaho nga Mulayo.

(2) Ofisi

- (a) I fanela u vhona uri zwiimiswa zwa masheleni zwi khou tevhedzela Mulayo na mbetshelo dza tshiteḁwa tsha vhu 4 tsha Sheduḁu ya Mulayo wa ṽhuṽhuwedzo ya Ndinganyiso na u Thivhela Tshiṽalula wa 2000 (Mulayo wa vhu 4 wa 2000);
- (b) I fanela u eletshedza Minisiṽa nga ha tshivhumbeo, zwi re ngomu na tshifhinga tsha u bvisele khagala nga Minisiṽa zwi tshi ya nga ṽoḁea dza uyu Mulayo;
- (c) I nga ṽoḁa tshiimiswa tsha masheleni uri tshi tikedze zwidombedzwa zwi tshi ya nga Mulayo uyu arali ha nga vha na u timatima kha uri zwidombedzwa zwo ṽetshedzwaho ndi zwone kana a si zwone nahone zwo fhelela; na
- (d) U nga sedzulusa na u thoma maitete a u kwhaṽhisedza vhungoho ha zwidombedzwa zwo ṽetshedzwaho nga tshiimiswa tsha masheleni zwi tshi tevhedzela ṽoḁea dza Mulayo, nahone hu tshi itelwa ndivho iyo, tshiimiswa tsha masheleni tshi fanela u ṽetshedza Ofisi thuso yoṽthe i konadzeaho ya u kona u dzhena kha tshiimiswa na u kona u wana zwidombedzwa zwine zwa konisa Ofisi u sengulusa na u ṽalutshedza zwidombedzwa.

VHUḁIFHINDULELI HA OFISI YA U BWISELA KHAGALA

Zwi tshi ya nga Mulayo wa u Bvisele Khagala zwa Khadzimiso ya Masheleni a Nnḁu na Thendelano ya Tshikolodo wa 2000, Ofisi ya u Bvisele Khagala i nga kona u dzhiela nṽha mbilaelo dzi elanaho na zwi tevhelaho:

- Maitete a tshiṽalula kha khadzimiso ya masheleni a nnḁu na zwiimiswa zwa masheleni; na
- Mafhungo maṽwe na maṽwe ane a vha o katelwa nga Mulayo.

MAFHUNGO ANE A VHA NGA NNḁA HA VHUḁIFHINDULELI HA OFISI

Ofisi a i na vhuḁifhinduleli kha mafhungo ane a elana na zwi tevhelaho:

- U ta ṽoḁea dza khadzimiso ya masheleni a nnḁu;
- U dzhia tsheo malugana na u ṽetshedza khadzimiso ya masheleni a nnḁu;
- U sumbedza kuḁadzelwe na kuṽanganedzelwe kwa fomo ya khumbelo ya khadzimiso ya masheleni a nnḁu;
- U ta phimo dza nzwalelo;
- U ta tshifhinga tsha u badela masheleni murahu;
- U ta mbadelo dza ṽwedzi dza tshikolodo/khadzimiso ya masheleni a nnḁu;
- U wana uri vha a fusha na ṽodea dza u kolodiwa;
- U wana tshiimo tsha masheleni tsha muthu; na
- U sumbedza mbadelo dzi elanaho na khadzimiso ya masheleni a nnḁu.

OFISI YA NDAYOTEWA

Ofisi i na miraḁo ya ṽahe (9) yo tholiwaho nga Minisiṽa zwi tshi ya nga vhukoni na tshenzhemo kha mafhungo a elanaho na zwa u bannga, zwa masheleni a nnḁu na vhubindudzi, ikonomi ya tshitshavha na pfanelo dza vhadzulapo.

